

Pagna ewlenija>Flus/Talbiet monetarji>L-Ordni Ewropea tal-Flas

L-Ordni Ewropea tal-Flas

Portugall

1 L-eżistenza ta' ordni għal proċeduri għall-flas

1.1 L-ambitu tal-proċedura

1.1.1 Liema talbiet huma eliġibbli (pereżempju talbiet fi flus biss, talbiet kuntrattwali biss eċċ.)?

Il-proċedura nazzjonali għall-ordni ta' flas tapplika għall-pretensjonijiet li ġejjin:

Obbligi finanzjarji li jirriżultaw minn kuntratti li ma jaqbzux il-EUR 15 000 skont l-Artikolu 1 tad-Digriet Amministrattiv 269 tal-1 ta' Settembru 1998;

Irrispettivament mill-valur, il-flas tard fi tranżazzjonijiet kummerċjali kif previst fl-Artikolu 10(1) tad-Digriet Amministrattiv 62 tal-10 ta' Mejju 2013.

Skont il-proċedura għall-ordni ta' flas prevista mil-liġi nazzjonali, fil-każijiet imsemmija hawn fuq u meta l-pretensjoni ma tkunx ikkontestata, il-kreditur jista' jikseb titolu eżekuttiv (*titulo executivo*) mingħajr ma jkollu jagħmel azzjoni dikjaratorja.

Il-proċedura għall-ordni ta' flas hija stabbilita bid-Digriet Amministrattiv 269/98 u hija rregolata mill-Kapitolu II tal-anness ta' dik il-liġi. L-Artikolu 10 jirreferi għall-mudell ta' rikors għall-ordni ta' flas approvat mill-Ordni ta' Implimentazzjoni Ministerjali Nru 21 tat-28 ta' Jannar 2020.

1.1.2 Hemm limitu massimu fir-rigward tal-valur tat-talba?

Għall-pretensjonijiet li jirriżultaw minn kuntratti, l-ammont massimu huwa ta' EUR 15 000.

Għall-pretensjonijiet li jirriżultaw minn tranżazzjonijiet kummerċjali, ma hemm l-ebda limitu massimu.

1.1.3 L-użu ta' dik il-proċedura huwa fakultattiv jew obligatorju?

L-użu tal-proċedura huwa fakultattiv.

1.1.4 Din il-proċedura hija disponibbli jekk l-intimat jgħix fi Stat Membru ieħor jew f'pajjiż terz?

Ir-regoli legali dwar il-proċedura għall-ordni ta' flas ma jeskludux kawżi fejn id-debitur ikun jgħix barra l-Portugall.

1.2 Il-qorti kompetenti

Fil-Portugall, il-korp kompetenti huwa l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Ordnijiet ta' Flas (*Balcão Nacional de Injunções*), registru uniku li jinsab f'Porto. Id-dettalji ta' kuntatt jinsabu [hawnhekk](#).

Il-kreditur jista' jagħmel li jipprezenta r-rikors għall-ordni ta' flas lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Ordnijiet tal-Flas, lir-regjistru tal-qorti tal-post tat-tweġiq tal-obbligu, jew lir-regjistru tal-qorti tad-domicilju tad-debitur, li sussegwentement jibagħtuh lill-Uffiċċju Nazzjonali tal-Ordnijiet tal-Flas (l-Artikolu 8(1) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv 269/98).

L-utenti jistgħu jikkonsultaw il-proċedura għall-ordni ta' flas u jaċċessaw it-titulu eżekuttiv b'mod elettroniku fuq il-[Portal Citius](#).

1.3 Ir-rekwiżiti formali

Skont l-Artikolu 10 tal-Annex tad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98, għall-finijiet tal-proċedura għall-ordni ta' flas ir-rikorrent irid:

Jidentifika r-regjistru tal-qorti li r-rikors huwa indirizzat lilu;

Jidentifika l-partijiet;

Jispeċifika l-post fejn trid issir in-notifika, u jiddikjara hux il-post tar-"residenza" maqbul fil-kuntratt miktub;

Jistabbilixxi fil-qosor il-fatti li huma l-bażi tal-pretensjoni;

Jiformula t-talba u jispeċifika l-valur tad-dejn prinċipali, l-imgħax dovut u ammonti pagabbli oħrajn;

Jikkonferma li t-tariffi tal-qorti tħallsu;

Jiddikjara, meta jkun xieraq, li l-pretensjoni tirrigwarda "tranżazzjoni kummerċjali";

Jiddikjara l-post tar-residenza tiegħu;

Jiddikjara l-indirizz tal-posta elettronika tiegħu, jekk ikun jixtieq jirċievi komunikazzjonijiet jew li jkun innotifikat b'dan il-mezz;

Jiddikjara jixtieq li l-kawża tipproċedi bħala azzjoni dikjaratorja, jekk in-notifika ma tiħalliex issir;

Jispeċifika l-qorti b'guriżdizzjoni li tivvaluta d-dokumenti, jekk il-kawża tkun se tipproċedi bħala azzjoni dikjaratorja;

Jiddikjara jixtieq li ssir notifika permezz ta' agent tal-eżekuzzjoni jew rappreżentant legali u, jekk ikun jixtieq hekk, jiddikjara isem il-persuna u l-indirizz tan-negozju;

Jekk il-kwistjoni tkun tikkonċerna kuntratt ta' konsumatur, jiddikjara jekk il-kuntratt fi h termini u kundizzjonijiet ġenerali, taħt piena li jitqies bħala litigant vessatorju;

Jiffirma r-rikors.

Ir-regoli rigward il-prezentazzjoni u l-konsenja tar-rikors għall-ordni huma stabbiliti fl-Artikolu 5 tal-Ordni ta' Implimentazzjoni Ministerjali (*Portaria*) Nru 220-A /2008 flimkien mal-Artikolu 8 tal-Annex tad-Digriet Amministrattiv 269/98. Dan ta' hawn fuq jipprevedi li:

Ir-rikors jista' jiġi pprezentat minn kwalunkwe post fil-pajjiż.

L-avukati (*advogados*) u s-solicitors (*solicitadores*) iridu jipprezentaw ir-rikors għall-ordni b'mod elettroniku.

Il-kredituri li ma jkunux rappreżentati minn avukat jew solicitor jistgħu jipprezentaw ir-rikors għall-ordni fuq karta. F'dan l-aħħar każ, il-kreditur ma jkunx jista' jipprezenta r-rikors fuq karta fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Ordnijiet ta' Flas; irid jipprezentah fir-regjistru tal-qorti tal-post tat-tweġiq tal-obbligu jew fir-regjistru tal-qorti tad-domicilju tad-debitur. Jekk ikun hemm qrati b'guriżdizzjoni speċjalizzata jew b'guriżdizzjoni speċifika, ir-rikors irid jiġi pprezentat fir-regjistru tal-qorti rilevanti skont ir-regoli rispettivi tal-guriżdizzjoni *ratione materiae*. Imbagħad huwa r-regjistru li jrid idahħal l-informazzjoni dwar ir-rikors fis-sistema tal-IT għall-ipproċessar tal-ordnijiet ta' flas. Id-data ta' meta tkun giet ipprezentata fir-regjistru tiġi rregistrata bħala d-data tar-rikors.

1.3.1 L-użu ta' formola standard huwa obligatorju? (Jekk iva, minn fejn tista' tinkiseb din il-formola?)

Il-formola obligatorja għal rikors għall-ordni ta' flas kif prevista mill-Ordni ta' Implimentazzjoni Ministerjali Nru 21 tat-18 ta' Jannar 2020 tista' titnizzel [hawnhekk](#).

Ir-registri tal-qorti kompetenti biex jirċievu r-rikors għall-ordni ta' flas fuq karta jistgħu jagħmlu l-formola standard disponibbli għaċ-ċittadini meta jitolbuhielhom.

L-avukati u s-solicitors jistgħu jiksibu l-formola elettronika permezz tal-indirizz tal-posta elettronika tal-[Portal Citius](#).

1.3.2 Jeħtieġ li nkun rappreżentat minn avukat?

Mhuwiex meħtieġ li tkun irrappreżentat minn avukat f'din il-proċedura, iżda r-rikorrenti jistgħu jqabdu rappreżentant legali jekk jixtiequ (l-Artikolu 10(5) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv 269/98).

1.3.3 Kemm trid tkun dettaljata r-raġuni għat-talba?

L-Artikolu 10(2)(d) tad-Digriet Amministrattiv 269/98 jeżiġi li r-rikorrenti jistabbilixxu fil-qosor il-fatti li wasslu għall-pretensjoni tagħhom.

1.3.4 Huwa meħtieġ li tiġi ppreżentata prova bil-miktub fir-rigward tat-talba kkonċernata? Jekk iva, liema dokumenti huma ammissibbli bħala provi?

Le.

L-evidenza għandha tiġi ppreżentata biss meta titressaq oġġezzjoni, f'liema każ l-ordni ta' ħlas tiġi ttrattata bħala azzjoni dikjaratorja speċjali jew ordinarja f'konformità mal-każijiet previsti fl-Artikolu 3 tad-Digriet Amministrattiv 269/98 u l-Artikolu 10(2) sa (4) tad-Digriet Amministrattiv 62/2013 rispettivament.

1.4 Iċ-ċaħda ta' rikors

Ir-rikors għall-ordni ta' ħlas jista' jiġi miċħud għar-raġunijiet stabbiliti fl-Artikolu 11 tad-Digriet Amministrattiv 269/98, jekk:

ma jkunx indirizzat lir-reġistru tal-qorti kompetenti jew ir-rikorrent naqas milli jispeċifika l-qorti b'guriżazzjoni biex teżamina l-fajl, jekk il-kawża għandha tipproċedi bħala azzjoni dikjaratorja;

ma tissemmiex l-identità tal-partijiet, il-post tar-residenza tar-rikorrent jew il-post fejn jid jigi nnotifikat id-debitur;

ma jkunx iffirmit (fil-każijiet meta ma jkunx gie ppreżentat elettronikament biss);

ma jkunx miktub bil-Portugiż;

ma jkunx isegwi l-mudell approvat mill-Ordni ta' Implimentazzjoni tal-Ministeru għall-Gustizzja;

ma jkun hemm l-ebda indikazzjoni li t-tariffi tal-qorti jkunu tħallsu;

l-ammont ikkonċernat ikun jaqbeż il-EUR 15 000,00, u ma jkun hemm l-ebda indikazzjoni li kienet involuta tranżazzjoni kummerċjali;

it-talba ma tkunx taqbel mal-ammont jew mal-fini tal-proċedura.

1.5 Appell

Jista' jittressaq appell kontra deċiżjoni li tiċċad rikors mal-imħallef jew, meta l-qorti jkollha iktar minn imħallef wieħed, mal-imħallef tal-għassa (l-Artikolu 11(2) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98).

1.6 Dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Il-limitu ta' żmien biex topponi l-ordni ta' ħlas huwa ta' 15-il jum (l-Artikolu 12(1) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv 269/98).

1.7 L-effett tad-dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Jekk l-intimat jikkontesta l-ordni, ma tingħatax titolu eżekuttiv.

Il-każ, imbagħad, jiġi rinviat għall-mezzi ordinarji, bil-forma ta' azzjoni dikjaratorja speċjali jew ordinarja f'konformità mal-każijiet previsti fl-Artikolu 3 tal-anness tad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98 u l-Artikolu 10(2) sa (4) tad-Digriet Amministrattiv Nru 62/2013 rispettivament.

1.8 L-effett tan-nuqqas ta' dikjarazzjoni ta' kontradizzjoni

Jekk wara li jkun debitament innotifikat f'konformità mal-Artikoli 12 u 13 tal-anness tad-Digriet Amministrattiv 269/98, l-intimat ma jressaqx nota tal-eċċezzjonijiet, ir-reġistratur iżid il-kliem li ġej fuq ir-rikors għall-ordni ta' ħlas: "Dan id-dokument għandu titolu eżekuttiv" (*Este documento tem força executiva*) (l-Artikolu 14(1) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv Nru 269/98).

L-ordni mbagħad tikkostitwixxi titolu eżekuttiv.

1.8.1 X'jeħtieġ li jsir sabiex tinkiseb deċiżjoni eżekuttiva?

Ladarba tiżdied il-klawżola ta' eżekuzzjoni, ir-reġistratur jagħti aċċess lir-rikorrent għall-ordni, preferibbilment b'mezzi elettronici (l-Artikolu 14(5) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv 269/98).

1.8.2 Din id-deċiżjoni tkun finali jew ikun għad fadal il-possibilità li l-intimat jappella minnha?

Tista' titressaq kontestazzjoni quddiem il-qorti kontra ċaħda ta' eżegwibilità. L-inkluzjoni tal-klawżola ta' eżekuzzjoni tista' tiġi miċħuda jekk ir-rikors ma jkunx jaqbel mal-ammont jew il-fini tal-proċedura (l-Artikolu 14(3) u (4) tal-anness tad-Digriet Amministrattiv 269/98).

Links Relatati:

[Portal Citius](#)

[Id-Digriet Amministrattiv 269/98](#)

[L-Ordni ta' Implimentazzjoni Ministerjali 220-A/2008](#)

[L-Ordni ta' Implimentazzjoni Ministerjali 21/2020](#)

Avviż:

Il-Punt ta' Kuntatt tan-Network Ġudizzjarju Ewropew fil-materji ċivili u kummerċjali, il-qrati jew entitajiet u awtoritajiet oħrajn mhumiex marbutin bl-informazzjoni li tinsab f'din l-iskeda informattiva, li tista' tkun soġġetta għal bidliet fl-interpretazzjoni mill-ġurisprudenza. Għalkemm l-iskedi informattivi jiġu aġġornati fuq bażi regolari, xorta hemm bżonn li tinqara l-legiżlazzjoni fis-seħħ.

L-aħħar aġġornament: 19/01/2022

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea.

Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.